

# Podsumowanie roku w ZKP



Zbliża się koniec roku 2019, pora więc podsumować działalność Związku Karaimów Polskich. Była ona możliwa dzięki wsparciu finansowemu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz miasta Wrocław udzielonemu na zachowanie i rozwój kultury karaimskiej. Realizowaliśmy zadania w ramach stałych projektów.

Działalność podstawowa umożliwiła nam realizację wszystkich innych projektów dzięki zabezpieczeniu funkcjonowania biur w Warszawie i Wrocławiu oraz księgowości, która jest podstawą sprawnego rozliczania całej prowadzonej przez nas działalności.

Działalność Karaimskiego Zespołu Folklorystycznego „Dostłar”, którego występy staramy się relacjonować na łamach „Awazymyza”, ale by mogły nas one cieszyć, przez cały rok muszą odbywać się próby, które pozwalają na podnoszenie umiejętności dotychczasowych członków zespołu oraz naukę układów przez nowych członków. W ostatnim czasie skład zespołu w dużej części się zmienił, co niewątpliwie powoduje konieczność intensywnej pracy na próbach i przed występami. Zespołowi „Dostłar” poświęciliśmy tegoroczny kalendarz wydany w ramach zadania *Publikacja kalendarza karaimskiego na rok 2019*.

Działalność informacyjną realizujemy dzięki projektowi *Karaimskie serwisy internetowe i archiwa cyfrowe*, pozwalającemu na tworzenie warsztatu pracy, utrzymanie serwerów, prace aktualizacyjne oraz funkcjonowanie serwisów karaimskich. W ramach projektu *Karaimska kapsuła czasu – droga do zachowania języka i kultury karaimskiej*, finansowanego przez MKiDN i MSWiA, w tym roku rozszerzono bazę dostępnych kursów, rozbudowano ćwiczenia i gry dla dzieci i młodzieży, a słownik o zapisy dźwiękowe. Platforma dostępna na stronie [www.e-tilimiz.karaimi.org](http://www.e-tilimiz.karaimi.org) pozwala na samodzielne poznawanie podstaw języka w nowoczesnej formie i jest dostępna dla każdego chętnego.

Niezwykle intensywnie pracowaliśmy w tym roku nad tworzeniem opisów katalogowych dokumentów przechowywanych w trzech karaimskich kolekcjach: Karaimskiego Zarzą-

du Duchownego w Trokach, hachana Serai Szapszała oraz ułtu hazzana Szymona Firkowicza. Opisy wprowadzane były do trzeciej bazy e-Jazyszlar – *Kolekcje karaimskie w Bibliotece Wróblewskich Litewskiej Akademii Nauk*, dostępnej na stronie <https://jazyszlar.karaimi.org/manuscripts/wroblewski>. Prace prowadzone były w ramach zadania *Kwerenda i udostępnianie karaimskiego dziedzictwa narodowego jako części dziedzictwa Rzeczypospolitej na Litwie*. Na podstawie skanów dokumentów, a także dokumentów przepisywanych w bibliotece zagłębiailiśmy się w dawno miniony świat społeczności karaimskiej w różnych okresach historycznych oraz kontakty tej społeczności w różnych epokach ze światem zewnętrznym – Polakami, Litwinami i Tatarami.

Oprócz sporządzania w ramach owego projektu opisów katalogowych zespół pracujący przy tym zadaniu miał możliwość prowadzenia badań, których efektami dzieliiliśmy się na konferencjach naukowych, a także w będących ich wynikiem publikacjach, i to nie tylko na łamach karaimskich periodyków finansowanych w ramach zadań *Publikacja czasopism karaimskich: „Awazymyz” oraz „Almanach Karaimski”*. Poznaliśmy też zbiory karaimskie przechowywane w Bibliotece Uniwersytetu Wileńskiego. Zbiory karaimików przechowywane w wileńskich bibliotekach stanowią niezwykle cenne źródło do badań historycznych, kulturowych i językoznawczych nad dziedzictwem karaimskim. Mamy nadzieję, że narzędzie, które stworzymy w ramach e-Jazyszlar, będzie przy nich pomocne.

Dziękujemy uczestnikom wszystkich wydarzeń, i tych, które sami organizujemy, i tych, w których inni dają nam możliwość dzielenia się naszą kulturą, dziękujemy naszym autorom za ich trud, czytelnikom naszych czasopism za słowa zachęty i wsparcia. Czujemy, że nasza praca jest doceniana i potrzebna. Mamy też nadzieję, że pozwoli ona na pogłębienie naszej wiedzy o społeczności karaimskiej i będzie inspiracją dla kolejnych pokoleń autorów i czytelników.

Mariola Abkowicz



Trzecia baza e-jazyszlar udostępniła informacje o dokumentach przechowywanych w Bibliotece Wróblewskich Litewskiej Akademii Nauk.

Karaimskie serwisy internetowe:

- [karaimi.org](http://karaimi.org)
- [dostlar.karaimi.org](http://dostlar.karaimi.org)
- [czasopisma.karaimi.org](http://czasopisma.karaimi.org)
- [bitik.karaimi.org](http://bitik.karaimi.org)
- [legandy.karaimi.org](http://legandy.karaimi.org)
- [jazyszlar.karaimi.org](http://jazyszlar.karaimi.org)
- [e-tilimiz.karaimi.org](http://e-tilimiz.karaimi.org)

